

## Gálatas

### Juu' la- ga-sii' Paa' kih' øøh' jne' hi- tääh' hwa' Galacia

1 Jnä' Paa' laan' apóstol. Pero ja' he- ga-chee' dsa- jnä', ni' ja' kyaah' be' kih' dsa- na-hñaan'. Jesucristo ba' ga-chee' jnä' kyaah' Dio hi- laa' Täa' jnän' hi- ga-mi' jiih' Jesucristo jee' kih' hi- na-juu'.  
2 Siin' juu' la- kyah' hnäh' øøhn' jee' dsa- ñeeh' hnäh' lä-kaa' hwa' Galacia. Hi- lä-jëe' øøh' jne' hi- tääh' kyaah' jnä', koo- nee' ba' la' huu'dsë- kyaä' jnääh' he- siin' la-.  
3 Ngiiñ' kih' Dio hi- laa' Täa' jnän' hi- ngiiñ' kih' Jesucristo Dsa-jøøh' jnän', wa' kway' he- llu' kyah' hnäh', wa' jmeey' hii' tii' kyah' hnäh'.  
4 Jëeh' Jesús ga-kwaa' hñii' ga-juuy' kwaat' kih' dso'kye- jnän' mah' lääy' jne' kih' jmi-gyuu' hliih' la-, lä-koo- hyoh- dsë' Dio jmee' jnän', he' ba' hi- laa' Täa' jnän'.  
5 Lä-ja- wa' la' juuh- kiyh' ga-lä-jë' joh' jmi' cha-. Wa' la' lä-ja-.

#### *Koo- ba' ju'hmëe' cha- he- kyaah' lää' jne'*

6 Peer' dsaa- dsën' kih' he- ga-nuun' चाह' ga-juh- ga-lä-øøh' hnäh' kih' Dio hi- ga-tëeh' hnäh' ta-la- kih' he- llu' dsë' Cristo, mah' ma-taah' hnäh' kyaah' jyoh' ju'hmëe' he- laah' hnäh' llu' ga'.  
7 Pero sa' cha- ga' jyoh' jwë' he- kye- ju'hmëe'. He- hnøø' ko-llaa' dsa- kah'gwëh' huu'dsë- kyah' hnäh' ba' ja-, hi- hnøøy' mi-siiy' ju'hmëe' kih' Cristo.  
8 He-ja- jwahn', wa' tøh' dso'jwi' në' kyaä' jnääh' cher'mah' ga-jmee' jnääh' lä-na-, o

cher'mah' jaa- ángel ja' gyuh' kwa' jyoh' juu' lä'koh' ga' he- ga' mi'teë' jnaäh' hnäh', ja' ba' lä' ja- wa' tøh' dso'jwih' nē' kiyh'. <sup>9</sup> Koo- ka-läh' jwahn', ja' ba' he- ma-ngëë' ma-jähn' jää'. Cher'mah' chaa- hi- ga' jñah' hi- kwa' juu' kyah' hnäh' he- sa' la' kwee- kyaah' he- ga' heeh' hnäh', wa' tøh' dso'jwih' nē' kiyh'.

<sup>10</sup> ¿Ha- lä' laah' hnäh'? ¿Che' he- hnoon' he- jän' llu' kyaah' dsa- he- ma-hlëehn' lä' na-, o che' he- hnoon' he- jän' llu' kyaah' Dio? ¿Che' laah' hnäh' he- hnoohn' ha- lä' jee' tih' dsē' dsa- ki' jnä'? Jëe' da', wa' ra- jäh' kih' ngoo' ba' jnä' jmeen' lä' jē- he- hnø' dsa-, mo' so' laan' jaa- hi- jmee' ta' kih' Cristo.

*Dio ba' ga'leeh- Paa' mah' lee' apóstol kyaay'*

<sup>11</sup> Øhn', hnoon' lä' ñeh' hnäh' he- la-. Ja' he- gwa' kih' dsa', ju' hmëë' he- kwan' la-. <sup>12</sup> Sa' ga'hyohn' kih' dsa- juu' la- hi- ni' sa' ga' mi'teë- dsa- jnä'. Jesucristo ga' mi' jnäa- kin' juu' la-, he- ja- ba' ja- he- kyuh'.

<sup>13</sup> Ma- nuh- ba' hnäh' lä' koo- ma' ngēn' jää', he- ga' jmeen' lä' koh' tēē' jmee- judiu dsa- goon-. Ha- koh' sa' ga' lä' hñaa' dsēn' kyaah' hi- ga' heeh- kih' Joō' Dio. Ma' hnoon' ma' mi'llaan' go-te- lä' jēē- hi- he'. <sup>14</sup> Ga' jmee' ga' jnä' cha-ga' miih- lä' koh' ga' jee' lä' jēē- judiu hi- laa' koo- ji- ñe- kyaah' jnä'. Ga' jmeen' bii' ga' høøn' lä' jē- nuh' kih' dsa- ma- gyuh- kya' jnääh'. <sup>15</sup> Pero sa' ga' ma- lä- chaan' ga' leeh- Dio jnä' mah' ja- leen' kya' bih'. Ga' tēeyh' jnä' kih' he- llu' dsēy' kyaah' jnä'. Hi' lä' koh' ma' ga' tih' dsēy', <sup>16</sup> ja- ga'

ga<sup>-</sup>mi<sup>-</sup>jnäy<sup>-</sup> jooy<sup>ʔ</sup> kin<sup>+</sup> mah<sup>+</sup> kwan<sup>-</sup> juu<sup>+</sup> kiyh<sup>+</sup> kih<sup>+</sup> dsa<sup>-</sup> hi<sup>-</sup> sa<sup>-</sup> laa<sup>+</sup> judiu. Pero sa<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>hnaahn<sup>-</sup> ni<sup>-</sup> jaa<sup>-</sup> dsa<sup>-</sup> mah<sup>+</sup> ma<sup>+</sup> siiyh<sup>+</sup> jnä<sup>ʔ</sup> ha<sup>-</sup> lä<sup>-</sup> la<sup>+</sup> juu<sup>+</sup> he<sup>-</sup> ma<sup>+</sup> kwan<sup>-</sup>. <sup>17</sup>Ni<sup>-</sup> sa<sup>-</sup> ngaahn<sup>+</sup> ta<sup>+</sup> Jerusalén na<sup>+</sup> jëen<sup>+</sup> hi<sup>-</sup> laa<sup>+</sup> apóstole jää<sup>+</sup> ga<sup>+</sup> lä<sup>-</sup> koo<sup>-</sup> jnä<sup>ʔ</sup>. Lä<sup>-</sup> चाह<sup>ʔ</sup> ja<sup>-</sup> ngoon<sup>+</sup> ta<sup>-</sup> hwa<sup>+</sup> Arabia ba<sup>+</sup>, (koo<sup>-</sup> hwa<sup>+</sup> kii<sup>-</sup> jee<sup>+</sup> sa<sup>-</sup> kwa<sup>+</sup> ni<sup>-</sup> miih<sup>-</sup>). Ma<sup>-</sup>ngëe<sup>ʔ</sup> he<sup>-</sup> ja<sup>-</sup>, ngoon<sup>+</sup> ka<sup>-</sup>läh<sup>ʔ</sup> ta<sup>+</sup> Damasco.

<sup>18</sup>Ma<sup>-</sup>hya<sup>-</sup> hnë<sup>-</sup> ji<sup>-</sup>ñe<sup>-</sup>, ja<sup>-</sup>ga<sup>+</sup> ngaahn<sup>+</sup> ta<sup>+</sup> Jerusalén na<sup>+</sup> jëen<sup>+</sup> Pee<sup>+</sup> hi<sup>+</sup> ga<sup>+</sup> jän<sup>+</sup> kyaayh<sup>+</sup> gya<sup>+</sup> hña<sup>ʔ</sup> jmi<sup>+</sup> jee<sup>+</sup> ja<sup>-</sup>. <sup>19</sup>Ni<sup>-</sup> sa<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>jeen<sup>+</sup> ga<sup>+</sup> jñah<sup>ʔ</sup> apóstole, ma<sup>-</sup>la<sup>+</sup> Jacobo dsa<sup>-</sup>ñuu<sup>h-</sup> øø<sup>h-</sup> Dsa<sup>-</sup>jøø<sup>h-</sup> jnän<sup>+</sup> ba<sup>+</sup> ga<sup>-</sup>jeen<sup>+</sup>. <sup>20</sup>Jmeen<sup>-</sup> dsoo<sup>ʔ</sup>, Dio ba<sup>+</sup> ñe<sup>-</sup> sa<sup>-</sup> cha<sup>-</sup> ta<sup>+</sup> juun<sup>+</sup> he<sup>-</sup> siin<sup>+</sup> kyah<sup>+</sup> hnäh<sup>ʔ</sup> la<sup>-</sup>.

<sup>21</sup>Ma<sup>-</sup>ngëe<sup>ʔ</sup> he<sup>-</sup> ja<sup>-</sup>, ñeen<sup>+</sup> ta<sup>+</sup> hwa<sup>+</sup> Siria kyaah<sup>+</sup> Cilicia. <sup>22</sup>Øø<sup>h-</sup> jne<sup>+</sup> hi<sup>-</sup> tääh<sup>+</sup> lä<sup>-</sup>kaa<sup>-</sup> hwa<sup>+</sup> Judea, hi<sup>-</sup> dsa<sup>-</sup>ñee<sup>+</sup> kwaan<sup>-</sup> kih<sup>+</sup> Cristo sa<sup>-</sup> ma<sup>+</sup> kyuyy<sup>+</sup> jnä<sup>ʔ</sup>. <sup>23</sup>Koo<sup>-</sup> ma<sup>+</sup> nuuy<sup>-</sup> lla<sup>+</sup> dsa<sup>-</sup> juu<sup>+</sup> ki<sup>-</sup> jnä<sup>ʔ</sup>: “Dsa<sup>-</sup>ñuu<sup>h-</sup> hi<sup>-</sup> ma<sup>+</sup> jmee<sup>+</sup> hña<sup>-</sup> dsë<sup>+</sup> kya<sup>+</sup> jnääh<sup>+</sup> he<sup>ʔ</sup>, na<sup>+</sup> ngëy<sup>+</sup> kway<sup>+</sup> juu<sup>+</sup> he<sup>-</sup> ma<sup>-</sup>dsoo<sup>ʔ</sup> dsë<sup>-</sup> jne<sup>+</sup> la<sup>-</sup>, ja<sup>-</sup>ba<sup>+</sup> juu<sup>+</sup> he<sup>-</sup> ma<sup>+</sup> hnøøy<sup>+</sup> ma<sup>+</sup> heey<sup>+</sup> jää<sup>ʔ</sup>.”

<sup>24</sup>He<sup>-</sup>ja<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>jmeey<sup>ʔ</sup> juuh<sup>-</sup> kih<sup>+</sup> Dio lä<sup>-</sup> ma<sup>+</sup> ga<sup>-</sup>nuuy<sup>ʔ</sup> kin<sup>+</sup>.

## 2

### *Lä<sup>-</sup>jëe<sup>-</sup> apóstole ga<sup>-</sup>heeh<sup>-</sup> bih<sup>+</sup> Paa<sup>+</sup>*

<sup>1</sup>Ma<sup>-</sup>hya<sup>-</sup> gya<sup>-</sup>kye<sup>ʔ</sup> ji<sup>-</sup>ñe<sup>-</sup>, ja<sup>-</sup>ga<sup>+</sup> ngaahn<sup>+</sup> ka<sup>-</sup>läh<sup>ʔ</sup> ta<sup>+</sup> Jerusalén ko<sup>-</sup>jø<sup>h-</sup> kyaah<sup>+</sup> Bernabé hi<sup>+</sup> ma<sup>+</sup> jään<sup>+</sup> Tito ka<sup>-</sup>läh<sup>ʔ</sup>. <sup>2</sup>Ga<sup>-</sup>mi<sup>-</sup>jnää<sup>-</sup> Dio kin<sup>+</sup> he<sup>-</sup> jmee<sup>-</sup> bii<sup>+</sup> naahn<sup>-</sup>, he<sup>-</sup>ja<sup>-</sup> ba<sup>+</sup> ngaahn<sup>+</sup> na<sup>+</sup>jmeehn<sup>-</sup> juu<sup>+</sup> ha<sup>-</sup> lä<sup>-</sup> la<sup>+</sup> ju<sup>+</sup>hmëe<sup>ʔ</sup> he<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>kwan<sup>+</sup> ta<sup>+</sup> jee<sup>+</sup> tääh<sup>+</sup> hi<sup>-</sup> sa<sup>-</sup> laa<sup>+</sup> judiu. To<sup>-</sup>ne<sup>ʔ</sup> ga<sup>-</sup>llan<sup>+</sup> juu<sup>+</sup> kyaah<sup>+</sup> ma<sup>-</sup>la<sup>+</sup>

h<sub>i</sub>- kye- né' ba', le' ga- che- sa' jmää' he- jmeen<sup>+</sup>  
 la- hi' lä' kye- he- ga' jmeen' jää'. <sup>3</sup> Pero sa' cha-  
 ga- jäyh' ni' miih-. Hi' Tito h<sub>i</sub>- ma' cheh' kyaah'  
 jnä', sa' ma' laay' judiu, dsa- griego ba' he'. Ni'  
 lä' ja- sa' ga- jäyh' jmee' bi' <sup>uuh</sup> h<sup>+</sup> jmi-ngo' kiyh'  
 lä' koo- tēē' jmee' dsa- judiu. <sup>4</sup> Sa' ga- ti' ga- choo'  
 jnääh' juu' he- <sup>uuh</sup> h<sup>+</sup> jmi-ngo' kih' dsa- wa- ra- jah'  
 kih' sa' ga- taah' ko- llaa' dsa- jee' ma' tøh' jnääh',  
 h<sub>i</sub>- jah' laay' øh' jne'. Hi- he', koo- ma' kooy' juu'  
 he- ma' kwan' he- ma- laa' jne' kih' dso' kye- ta- la-  
 kih' Cristo Jesús. Sa' ga- lä' hnøoy' he- ma' jah'  
 jnääh' mo' so' na- hñuuh' jnääh' kyaah' ley. Jēēh',  
 ma' hnøoy' lä' ma- na- hñuuh' ja- ba' jne' kyaah'  
 nuuh- kih' Moisé. <sup>5</sup> Pero ni' miih- sa' ga- kwa'  
 jnääh' jwē' ma' jmeey' lä' la' dsēy'. Hnøø- jnääh'  
 wa' ja' ju' hmēē' kih' Jesús kyah' hnäh' lä' ma- la'  
 ja- ba', mah' sa' dsa- hi' ju' dsoo'.

<sup>6</sup> Hi- na' jnäē' kye- né' kih' øh' jne', ni' miih- sa'  
 cha- jäyh' he- ma- hläähn- kyaah' juu' he- kwan'.  
 Jnä' jwahn' na' jnäēy' kyey- né', jēēh' sa' ga- tēēn'  
 jēēn- kiyh'. Kih' koo- ba' laa' jne' cha' né' Dio. <sup>7</sup> Pero  
 dsa- he' sa' ga- hay' kin'. Ga- heeh- bih' he- hä'  
 goon' ta' he- kwan' ju' hmēē' kih' h<sub>i</sub>- sa' laa' judiu,  
 ja- ba' lä' hä' goo- Pee' kway' ju' hmēē' kih' h<sub>i</sub>- laa'  
 judiu. <sup>8</sup> He' ba' Dio h<sub>i</sub>- kwa' be' kih' Pee' he- laay'  
 apóstol mah' kway' juu' kih' judiu, he' ba' h<sub>i</sub>- he'  
 na-, kwa' be' kin' ka- läh' he- laan' apóstol mah'  
 kwan' juu' kih' h<sub>i</sub>- sa' laa' judiu.

<sup>9</sup> He- ja- lä- jēē' h<sub>i</sub>- laa' kwaan' kye- né' kih'  
 gwah', ga- sooyh' goo- jnääh' kyaah' Bernabé. Ma'  
 jēēy' laan' ta' ta- la' kih' he- llu' dsē' Dio kyaah'

jnäʹ, he-ja- ba' ga-jmäy' jnääh' kwaat~ laa' jnääh' ma-ra- øøyh-. Hi- kye- né' he' chee- Jacobo, Pee', kyaah' Jwaa-. Ga-jäyh': "Llu' go'nääh' hnäh' kih' hi- sa- laa' judiu mah' lä-ja- jnääh' dsa'nøø' jnääh' kih' hi- laa' judiu." <sup>10</sup> Hi- ga-jäyh': "Hnøø' dsooh~ hoh' hnäh' jmeeh' be' kih' hi- tä-ñee'." Ko-ja- ba' jiih' ga-jäh' dsa- he'. Hi- ma-ra- he- jmee- ba' jnä' be' kih' hi- tä-ñee'.

### *Ga-jüuh' Paa' kih' Pee'*

<sup>11</sup> Ma' ga-lloo' Pee' Antioquia ga-jüuhn' kiyh' to'lo- né' dsa-, jëeh' lä-ja- hnøø' kiyh' kyaah' he- hlih' he- ga-jmeey' ja-. <sup>12</sup> Jää' sa- ga- ma-lla-nää' ko-llaa' dsa- hi- ga-chee' Jacobo, ma' kuh- Pee' ko-jøh' kyaah' hi- sa- laa' judiu. Pero ma' ga-lla-nää' dsa- judiu he', ga-tëe- Pee' hñii', ya-hëey' jee' kih' hi- sa- laa' judiu, kih' he- goyh- kyaah' hi- ga-lla-nää' he' hi- jäh' jmee- bii' üüh' jmi-ngo' jnän'. <sup>13</sup> Hi- lä-ja- ga-jmee' jñah' judiu ga-tëey- hñiiy', hi- lä-jiih' Bernabé ga-tëe- hñii' ma' ga-jëey' ga-jmee' Pee' to' dsé'. <sup>14</sup> Lä-koø- ma' ga-jëen- dsa- he' mo-so- jmeey- lä-koø- lle kih' ju'dsoo' he- la' ju'hmeë', he-ja- ga-jwiih' Pee' cha'né' jee' lä-jëe- dsa-: "Hne- laah' judiu, ma-tuh' ma' jmeeh- lä-koh' ma' tée' jne' jmeen' mah' ma-løøh' jmeeh- ko-jøh' kyaah' hi- sa- laa' judiu. Pero na', ma-teeh- hñaah' mah' jmeeh- ka-läh' lä-koh' jäh' nüuh' ma-gyuh- ja-. ¿Ché sa- ñeh' he- jmeeh- wi' kih' hi- sa- laa' judiu mi-tey' nüuh' ma-gyuh- ja-, kih' he- ma-teeh- hñaah'?"

<sup>15</sup> He- ga-lä-cha- jne' laa' jne' judiu, sa- laa' jne' wa' hi- cha- hi- hi- jmee- he- hlih' lä-koø- laa'

jñah' dsa-. 16 Pero na' ma-ñe' ba' jne', sa' ja' dsa-llu' cha'në' Dio kyaah' he- mi-tey' ley jnän'. Hnøø' dsoo' dsë- jne' kih' Jesucristo ba'. He-ja- lä-kye- jne' dsa- judiu ga-jmee' jne' dsoo' mah' jmää' jne' kih' Dio kyaah' he- ma-dsoo' dsë- jne'. Pero ja' kih' he- ma-mi-te' jne' ley. Jëeh' ni' jaa- dsa- sa' ya-hëëy' lluu' kih' he- høøy' nuuh' ja-.

17 He- hnøøh' jne' ha- lä' jee' hwëë- jne' lluu' ta-la' kih' Cristo, lä-ja- ma-lä-jnä' lä-kye- jne' judiu laa' jne' dsa- hi- jmee' dso'kye-. ¿Che' jwa' jäh' Cristo dsë- dsoo' he- tøøh' jne' kyaah' dso'kye-? Ni' miih' sa' la' lä-ja-. 18 Hi' cher'mah' ga-løøn' høøn' ka-läh' ley he- ma-ben', he- ma-bäähn' hñiin' dsoo' ba' ja-. 19 Jëeh', lä' ma' ga-lä-ngëen' he- ää- jmii' juun' lä-lle' ley, ga-tun' he- ma' kyen' o-jøh' dsë- kih' ley. La' lä-koh' he- na-juun' kih' ley mah' jmeen' ta'he' kih' Dio ba'. 20 La' kwaat' lä-koh' he- ga-juun' ko-jøh' kyaah' Cristo dsoh' hma-cru-. Mo-so' chaan- lä- hnoon' hñiin'. Cristo hi- jmee' ko-jøh' kyaah' jnä', he-ja- ba' jmee' chaan-. Hi' lä' ma-dsoo' ja-ba' dsën' kih' Joø' Dio, hi- hnää' jnä' hi' ga-ngëëy' hñiiy' ga-juuy' ki' jnä'. He-ja- ba' na- chaan- na'. 21 Sa' jmeen' ta' koo' he- llu' dsë' Dio kyaah' jne'. Jëeh', cher'mah' ga-ja' dsa- llu' cha'në' Dio kyaah' he- mi-tey' ley, he- la' ga-juu' ba' Cristo.

### 3

#### *Kih' he- ma-dsoo' dsë- jne' he-ja- ba' lä- jne'*

1 |He- ba' che- taah- hnäh' dsa- chaa- Gala- cia! ¿Hi- ga-mi-gaa- hnäh'? Ga-hlëëhn' hnäh'

na-hñaá' lä-jëë- ha- lä- ga-juu' Jesucristo dsoh' hma-cru'. <sup>2</sup> Koo- ga-juu' ngiin' kyah' hnäh'. ¿Ha- lä- ga-tëëh' hnäh' Jmi-llé' Na-jngii'? ¿Che' kih' he- ga-mi-teh' hnäh' ley kih' Moisé, o che' kih' he- ma-dsoo' hoh' hnäh' kih' juu' he- ma-nuuh- hnäh', he-ja- ga-tëëh' hnäh' Jmi-llé' Na-jngii'? <sup>3</sup> Peer- taah- hnäh'. Ga-løøh' ba' hnäh' llu', kyaah' be' kih' Jmi-llé' Na-jngii'. Hi- na' na', hnooh- hnäh' go'nääh' hnäh' ta- cha'né' kyaah' be' kyah' hñaah' hnäh'. <sup>4</sup> ¿Che' sa- ga-jmää' kyah' hnäh' lä-jë- he- ga-ngëëh' hnäh'? Go- laan- ga-jmää' ba'. <sup>5</sup> Ga-kwëëh' Dio hnäh' Jmi-llé' kiyh' hi- ngoo' ba' jmeey- cha-miuh- he- juh-gaa- jee' kyah' hnäh'. ¿He-la' jmeey- lä-ja-, che' kih' he- ga-mi-teh' hnäh' ley o che' kih' he- ma-dsoo' hoh' hnäh' juu' he- ma-nuuh- hnäh'?

<sup>6</sup> Lä-la- ga-la' kih' Abraham. Ga-jmeey' dsoo' dsëy' kih' Dio he-ja- ga-jmee' Dio kwaat- laay' jaa- hi- lluu'. <sup>7</sup> Heh' lä-ja-, hnøø' lä-ngëëh' hnäh', lä-jëë- hi- jmee- dsoo' dsë' kih' Dio laay' lä-koo- joo' Abraham. <sup>8</sup> Jää' ba' ga-jäh' juu' kih' Dio ha- lä- jmeey' ta- cha'né', he- jmeey' kwaat- lluu' hi- sa- laa' judiu cher'mah' ga-jmeey' dsoo' dsëy'. Jëëh', llo'joo' ba' ga-jmee' Dio juu' kih' Abraham ha- lä- la' ju'hmëë' kiyh', lä- ma' ga-siiyh': "Ta-la- kyah' hne- ba' mi-jään- ga-lä-jëë- dsa- jmi-gyuu'." <sup>9</sup> He-ja- ga-lä-jëë- dsa- hi- jmee' dsoo' dsë' kih' Dio ma-na-jääy' ko-jøh' kyaah' Abraham, hi- ga-lä-dsoo' dsë' jää'.

<sup>10</sup> Pero lä-jëë- hi- ga-nää' høø- ley kih' Moisé, ma-cha- dso'jwii' né' kiyh'. Lä-koo- na-sii-:

“Dso’jwii’ ba’ kyaah’ lä’jēē’ hi’ sa’ tää’ høø’ lä’hi’  
 nē’ he’ na’-sii’ ley ja’-.” <sup>11</sup> Jēē’ go’te’ ba’ la’, sa’  
 chaa’ ni’ jaa’ hi’ lluu’ cha’né’ Dio kyaah’ he’ høøy’  
 ley. Lä’la’ ba’ na’-sii’ juu’ kih’ Dio: “Pero dsa’ hi’  
 lluu’, kyaah’ he’ ma’-dsoo’ dsēy’, jmee’ chaay’-.”  
<sup>12</sup> Ley kih’ Moisé sa’ hlēēh’ kih’ he’ jmeen’ dsoo’  
 dsē’ jne’. Lä’la’ ba’ jäh’ ley ja’-: “Cher’mah’ hi’  
 ga’ mi’te’ kih’, lä’ ma’-jiiyh’ ja’-ba’ kyaah’ ley ja’-.”

<sup>13</sup> Pero Cristo, kyaah’ jma’ kih’, ga’lääy’ jne’ kih’  
 dso’jwii’ he’ gwa’ ta’la’ kih’ ley. Ga’heeyh’ ja’  
 dso’jwii’ nē’ kiyh’ he’ la’ kwaat’ jnän’. Jēēh’, lä’la’  
 na’-sii’ ley ja’-: “Dso’jwii’ ba’ kyaah’ lä’jēē’ hi’  
 na’-hēē’ dsoh’ hma’-.” <sup>14</sup> Lä’ja’-, ta’la’ kih’ Cristo  
 Jesús mi’-jää’ Dio lä’jēē’ hi’ sa’ läa’ judiu ja’-ba’  
 lä’koh’ ga’ mi’-jäy’ Abraham. Hi’ lä’ja’-, ta’la’ kih’  
 he’ ma’-dsoo’ dsē’ jne’, hñah’ jne’ Jmi’-lle’ kih’ Dio  
 he’ ga’-bäayh’ hñiiy’ kwēeyh’ jne’.

### *He’-la’-hmooh’ he’ ga’-jmeē’ Dio kyaah’ Abraham*

<sup>15</sup> Jēē’ da’ hnäh’ øøhn’ ha’ lä’ jmee’ jne’ hi’  
 laa’ dsa’ jmi’-gyuu’. Cher’mah’ ga’-jmeē’ jne’ koo’-  
 hmooh’, sa’ le’ heen’ hmooh’ ni’ sa’ le’ jmeen’  
 na’-dsē’ ga’, koo’ hä’ ba’ ma’-jmeen’ hmooh’.  
<sup>16</sup> Hi’ ga’-jmeē’ Dio koo’-hmooh’ kyaah’ Abraham,  
 ga’-bäayh’ hñiiy’ ha’ lä’ jmeey’ kih’ Abraham hi’  
 kih’ sa’ju’ kiyh’. Pero sa’ ga’-jäh’ Dio: “La’ kih’  
 lä’jēē’ sa’ju’ kyah’.” He’ ma’-jmeē’ Dio hmooh’  
 kyaah’ jwēē’ dsa’ wa’ra’ jäh’ kih’ lä’ja’- la’ juu’.  
 Lä’la’ ba’ ga’-jäyh’: “La’ kih’ ma’la’ jaa’ dsa’  
 kyaah’ ba’.” He’-ja’ ga’-hlēeyh’ kih’ jaa’ dsa’ ba’,  
 hi’ he’ he’ Cristo. <sup>17</sup> Lä’la’-jwahn’. Lä’ ma’  
 to’-nē’ ga’-jmeē’ Dio koo’-hmooh’ kyaah’ Abraham.



Ma<sup>-</sup>hya<sup>-</sup> kye<sup>ʼ</sup> hña<sup>-</sup>loo<sup>ʼ</sup> na<sup>-</sup>dsë<sup>~</sup> gyii<sup>ʼ</sup>gya<sup>ʼ</sup> ji<sup>-</sup>ñe<sup>-</sup>, ja<sup>-</sup>ga<sup>ʼ</sup>ja<sup>ʼ</sup> ley kih<sup>ʼ</sup> Moisé. Pero ley ja<sup>-</sup>, sa<sup>ʼ</sup> ga<sup>ʼ</sup>hee<sup>ʼ</sup> hmooh<sup>ʼ</sup> he<sup>-</sup> ga<sup>ʼ</sup>jmeë<sup>ʼ</sup> Dio jãä<sup>ʼ</sup>. Sa<sup>ʼ</sup> ga<sup>ʼ</sup>jmää<sup>ʼ</sup> ta<sup>-</sup> he<sup>-</sup> ga<sup>ʼ</sup>bãäh<sup>-</sup> Dio hñii<sup>ʼ</sup> kyaah<sup>ʼ</sup> Abraham, wa<sup>-</sup>ra<sup>-</sup> jah<sup>ʼ</sup> kih<sup>ʼ</sup> lä<sup>-</sup>ja<sup>-</sup> la<sup>ʼ</sup>. <sup>18</sup> Jëeh<sup>ʼ</sup>, cher<sup>ʼ</sup>mah<sup>ʼ</sup> ga<sup>ʼ</sup>hyoh<sup>ʼ</sup> dsa<sup>-</sup> heë<sup>-</sup> ta<sup>-</sup>la<sup>-</sup> kih<sup>ʼ</sup> he<sup>-</sup> mi<sup>-</sup>tey<sup>ʼ</sup> ley ja<sup>-</sup>, mo<sup>-</sup>so<sup>-</sup> la<sup>ʼ</sup> kwaat<sup>~</sup> he<sup>-</sup> ga<sup>ʼ</sup>hyoyh<sup>ʼ</sup> ta<sup>-</sup>la<sup>-</sup> kih<sup>ʼ</sup> he<sup>-</sup> ga<sup>ʼ</sup>bãäh<sup>-</sup> Dio hñii<sup>ʼ</sup> kyaayh<sup>ʼ</sup>. Pero ga<sup>ʼ</sup>hyoh<sup>ʼ</sup> Abraham heë<sup>-</sup> la<sup>ʼ</sup> ga<sup>ʼ</sup>hyoyh<sup>ʼ</sup> ba<sup>ʼ</sup>, lä<sup>-</sup>llu<sup>ʼ</sup> he<sup>-</sup> ga<sup>ʼ</sup>bãäh<sup>-</sup> Dio hñii<sup>ʼ</sup> kyaayh<sup>ʼ</sup>.

<sup>19</sup> ¿Hee<sup>-</sup> kih<sup>ʼ</sup> jmää<sup>ʼ</sup> ley kih<sup>ʼ</sup> Moisé ja<sup>-</sup>? La<sup>ʼ</sup> miih<sup>-</sup> he<sup>-</sup> na<sup>-</sup>dsë<sup>~</sup> ba<sup>ʼ</sup> ja<sup>-</sup>, kih<sup>ʼ</sup> he<sup>-</sup> cha<sup>-</sup> dso<sup>-</sup>kye<sup>-</sup> kih<sup>ʼ</sup> dsa<sup>-</sup> jmi<sup>-</sup>gyuu<sup>ˆ</sup>. Hi<sup>-</sup> ga<sup>ʼ</sup>jã<sup>ʼ</sup> lä<sup>-</sup>ja<sup>-</sup> ba<sup>ʼ</sup> ley ja<sup>-</sup> lä<sup>-</sup>jiih<sup>ʼ</sup> ja<sup>ʼ</sup> hi<sup>-</sup> laa<sup>ʼ</sup> sa<sup>ʼ</sup>ju<sup>-</sup> kih<sup>ʼ</sup> Abraham lä<sup>-</sup>koh<sup>ʼ</sup> la<sup>ʼ</sup> hmooh<sup>ʼ</sup> he<sup>-</sup> ga<sup>ʼ</sup>bãäh<sup>-</sup> Dio hñii<sup>ʼ</sup>. Heh<sup>ʼ</sup> lä<sup>-</sup> ma<sup>ʼ</sup> ga<sup>ʼ</sup>nøø<sup>ʼ</sup> ley ja<sup>-</sup>, ma<sup>ʼ</sup> chaa<sup>-</sup> jaa<sup>-</sup> dsa<sup>-</sup> hi<sup>-</sup> ga<sup>ʼ</sup>ngëë<sup>ʼ</sup> ley ja<sup>-</sup> kih<sup>ʼ</sup> dsa<sup>-</sup>kyaayh<sup>ʼ</sup> hi<sup>-</sup> ma<sup>ʼ</sup> tääh<sup>ʼ</sup> ángele ka<sup>-</sup>läh<sup>ʼ</sup> hi<sup>-</sup> ga<sup>ʼ</sup>kwa<sup>ʼ</sup> be<sup>ʼ</sup> mah<sup>ʼ</sup> ngëëy<sup>ʼ</sup> juu<sup>ʼ</sup> ja<sup>-</sup>. <sup>20</sup> Pero cher<sup>ʼ</sup>mah<sup>ʼ</sup> jaa<sup>-</sup> dsa<sup>-</sup> la<sup>-</sup> dsë<sup>ʼ</sup> jmeë<sup>ʼ</sup> koo<sup>-</sup> hmooh<sup>ʼ</sup> lä<sup>-</sup>koo<sup>-</sup> la<sup>ʼ</sup> huúdsë<sup>-</sup> kih<sup>ʼ</sup> hñiiy<sup>ʼ</sup>, sa<sup>ʼ</sup> jmeë<sup>ʼ</sup> bi<sup>ʼ</sup> jñah<sup>ʼ</sup> hi<sup>-</sup> kwa<sup>ʼ</sup> be<sup>ʼ</sup> cher<sup>ʼ</sup>mah<sup>ʼ</sup> lä<sup>-</sup>ja<sup>-</sup> la<sup>ʼ</sup> huúdsë<sup>-</sup> kiyh<sup>ʼ</sup>. Hi<sup>-</sup> jaa<sup>-</sup> ba<sup>ʼ</sup> Dio chaa<sup>-</sup>, hñii<sup>ʼ</sup> bih<sup>ʼ</sup> ga<sup>ʼ</sup>hlëëyh<sup>ʼ</sup> kyaah<sup>ʼ</sup> Abraham lä<sup>-</sup>koo<sup>-</sup> ma<sup>ʼ</sup> ga<sup>ʼ</sup>jmeey<sup>ʼ</sup> hmooh<sup>ʼ</sup> kyaayh<sup>ʼ</sup>.

<sup>21</sup> ¿Che<sup>ʼ</sup> ha<sup>-</sup> ley kih<sup>ʼ</sup> Moisé kyaah<sup>ʼ</sup> he<sup>-</sup> ga<sup>ʼ</sup>bãäh<sup>-</sup> Dio hñii<sup>ʼ</sup> jmeë<sup>ʼ</sup>? Ni<sup>-</sup> miih<sup>-</sup> sa<sup>ʼ</sup> la<sup>-</sup> lä<sup>-</sup>ja<sup>-</sup>. Wa<sup>-</sup>ra<sup>-</sup> jah<sup>ʼ</sup> kih<sup>ʼ</sup> cha<sup>-</sup> ley he<sup>-</sup> kwa<sup>ʼ</sup> Dio he<sup>-</sup> jmeë<sup>ʼ</sup> chaa<sup>-</sup> dsa<sup>-</sup>, lä<sup>-</sup>ja<sup>-</sup> ba<sup>ʼ</sup> lluu<sup>ʼ</sup> dsa<sup>-</sup> kyaah<sup>ʼ</sup> ley ja<sup>-</sup>, wa<sup>-</sup>ra<sup>-</sup> jah<sup>ʼ</sup> kih<sup>ʼ</sup> lä<sup>-</sup>ja<sup>-</sup> la<sup>ʼ</sup>. <sup>22</sup> Pero në<sup>-</sup> ley ja<sup>-</sup> na<sup>-</sup>sii<sup>-</sup> lä<sup>-</sup>la<sup>-</sup>. Ga<sup>-</sup>lä<sup>-</sup>jëë<sup>-</sup> ba<sup>ʼ</sup> dsa<sup>-</sup> na<sup>-</sup>hñuu<sup>h</sup> kyaah<sup>ʼ</sup> dso<sup>-</sup>kye<sup>-</sup>. Mah<sup>ʼ</sup> lä<sup>-</sup>ja<sup>-</sup>, kih<sup>ʼ</sup> he<sup>-</sup> ma<sup>-</sup>dsoo<sup>-</sup> dsë<sup>-</sup> jne<sup>ʼ</sup> kih<sup>ʼ</sup> Jesu-cristo, hñah<sup>-</sup> jne<sup>ʼ</sup> he<sup>-</sup> ga<sup>ʼ</sup>bãäh<sup>-</sup> Dio hñii<sup>ʼ</sup> kway<sup>ʼ</sup>.

23 Jáä' sa' ma' cha' juu' he' hnøø' jmeen' dsoo' dsë' jne', ma' tøøh' jne' lä' hih' kih' ley. Lä' ja' ma' tøøh' jne' lä' jiih' ga' lä' jnä' juu' he' hnøø' jmeen' dsoo' dsë' jne'. 24 Ley ja' ma' hää' jne' jää' hi' ma' jøø' jnän' mah' tēēh' jne' kih' Cristo. Heh' lä' ja' hwēē' jne' lluu' kyaah' he' ma' dsoo' dsë' jne' kiyh'. 25 Na' he' ma' dsoo' dsë' jne', mo' so' tøøh' jne' kyaah' ley he' ma' hää' jne'.

26 Ga' lä' jēē' ba' jne' laa' jne' joo' Dio ta' la' kih' he' ma' dsoo' dsë' jne' kih' Cristo Jesús. 27 Jēēh' lä' jēē' hi' ma' na' saa' jmi' kyaah' Jmi' lle' Na' jngi', ma' laay' koo' kyaah' Cristo, la' lä' koo' he' ma' kyeyh' hmi' hmi'. 28 He' ja' koo' ba' laa' lä' jēē' jne' cha' nē' Dio. Jee' oo' sa' chaa' hi' laa' judiu, ni' hi' laa' griego, sa' chaa' hi' na' hnēē' jmee' ta' kih' dsa' ni' hi' sa' na' hnēē', sa' chaa' dsa' mē' dsa' ñuuh'. Jaa' ba' laa' jne' kyaah' Cristo Jesús. 29 Cher' mah' laa' jne' kyaah' Cristo, ja' ba' lä' ja' laa' jne' sa' ju' kih' Abraham. Hi' cha' ba' hee' jne' he' ga' bääh' Dio hñii' kway'.

## 4

1 Lä' la' na' jwahn': Jaa' chih' hi' lle' kih' hyoh' he' ga' tēēy' hyoyh' kih' jmiy', ma' ke' la' kwaat' hyoh' bih' heey', kwee' ba' laay' kyaah' hi' na' hnēē' jmee' ta' kih' jmiy' ta' ko' jiih' mäyh'. 2 He' ja' ba' chaa' ta' jwoh' kyaah' chih' hi' chaa' hi' hääy' lä' jiih' lloo' jmi' he' jäh' jmiy' hyoyh' heey'. 3 Ja' ba' lä' ja' ma' laa' jne' jää', ta' ko' jiih' sa' ga' ma' heeh' jne' kih' Cristo. Jiih' ja' ma' na' hnēē' jne' ma' jmee' jne' lä' koo' tēē' dsa' jmee' jmi' gyuh' la'. 4 Pero ma' ga' dsēē' jmi',

ga<sup>ˆ</sup>chee<sup>ˆ</sup> Dio joo<sup>ˆ</sup> hi<sup>ˆ</sup> ga<sup>ˆ</sup>lä<sup>ˆ</sup>chaa<sup>ˆ</sup> kih<sup>ˆ</sup> jaa<sup>ˆ</sup> dsa<sup>ˆ</sup>më<sup>ˆ</sup>, hi<sup>ˆ</sup> ga<sup>ˆ</sup>lä<sup>ˆ</sup>chaa<sup>ˆ</sup>y<sup>ˆ</sup> na<sup>ˆ</sup>jnaäy<sup>ˆ</sup> kih<sup>ˆ</sup> ley. <sup>5</sup> Jay<sup>ˆ</sup> mah<sup>ˆ</sup> lääy<sup>ˆ</sup> jne<sup>ˆ</sup> hi<sup>ˆ</sup> na<sup>ˆ</sup>hñuu<sup>ˆ</sup>h<sup>ˆ</sup> lä<sup>ˆ</sup>hih<sup>ˆ</sup> kih<sup>ˆ</sup> ley, mah<sup>ˆ</sup> lee<sup>ˆ</sup> jne<sup>ˆ</sup> ma<sup>ˆ</sup>ra<sup>ˆ</sup> joo<sup>ˆ</sup> Dio ba<sup>ˆ</sup>. <sup>6</sup> Kih<sup>ˆ</sup> he<sup>ˆ</sup> laa<sup>ˆ</sup> jne<sup>ˆ</sup> joo<sup>ˆ</sup>y<sup>ˆ</sup>, he<sup>ˆ</sup>ja<sup>ˆ</sup> ga<sup>ˆ</sup>chee<sup>ˆ</sup> Dio Jmi<sup>ˆ</sup>lle<sup>ˆ</sup> kih<sup>ˆ</sup> gyuu<sup>ˆ</sup> kyaay<sup>ˆ</sup> neh<sup>ˆ</sup> tuh<sup>ˆ</sup>dsë<sup>ˆ</sup> jne<sup>ˆ</sup>. Hi<sup>ˆ</sup> ja<sup>ˆ</sup>ba<sup>ˆ</sup> Jmi<sup>ˆ</sup>lle<sup>ˆ</sup> ja<sup>ˆ</sup> hi<sup>ˆ</sup> siih<sup>ˆ</sup> Dio lä<sup>ˆ</sup>la<sup>ˆ</sup>: “Abba”, he<sup>ˆ</sup> hnøø<sup>ˆ</sup> jäh<sup>ˆ</sup> tää<sup>ˆ</sup> kyaan<sup>ˆ</sup>. <sup>7</sup> He<sup>ˆ</sup>ja<sup>ˆ</sup> mo<sup>ˆ</sup>so<sup>ˆ</sup> laa<sup>ˆ</sup> jne<sup>ˆ</sup> dsa<sup>ˆ</sup> hi<sup>ˆ</sup> na<sup>ˆ</sup>hnëë<sup>ˆ</sup>, laa<sup>ˆ</sup> jne<sup>ˆ</sup> ma<sup>ˆ</sup>ra<sup>ˆ</sup> joo<sup>ˆ</sup>y<sup>ˆ</sup> ba<sup>ˆ</sup>. Hi<sup>ˆ</sup> kih<sup>ˆ</sup> he<sup>ˆ</sup> laa<sup>ˆ</sup> jne<sup>ˆ</sup> joo<sup>ˆ</sup>y<sup>ˆ</sup>, hñah<sup>ˆ</sup> ba<sup>ˆ</sup> jne<sup>ˆ</sup> heen<sup>ˆ</sup> he<sup>ˆ</sup> kwa<sup>ˆ</sup> Dio ta<sup>ˆ</sup>la<sup>ˆ</sup> kih<sup>ˆ</sup> Cristo.

*Peer<sup>ˆ</sup> le<sup>ˆ</sup> dsë<sup>ˆ</sup> Paa<sup>ˆ</sup> kih<sup>ˆ</sup> dsa<sup>ˆ</sup> chaa<sup>ˆ</sup> Galacia*

<sup>8</sup> Jää<sup>ˆ</sup> sa<sup>ˆ</sup> ga<sup>ˆ</sup> ma<sup>ˆ</sup>heeh<sup>ˆ</sup> hnäh<sup>ˆ</sup> kih<sup>ˆ</sup> Dio, ma<sup>ˆ</sup> laah<sup>ˆ</sup> hnäh<sup>ˆ</sup> lä<sup>ˆ</sup>koo<sup>ˆ</sup> dsa<sup>ˆ</sup> hi<sup>ˆ</sup> na<sup>ˆ</sup>hnëë<sup>ˆ</sup>, ga<sup>ˆ</sup>jmeë<sup>ˆ</sup> hnäh<sup>ˆ</sup> he<sup>ˆ</sup> kih<sup>ˆ</sup> lä<sup>ˆ</sup>jëë<sup>ˆ</sup> dio hi<sup>ˆ</sup> na<sup>ˆ</sup>laa<sup>ˆ</sup> kaa<sup>ˆ</sup>h<sup>ˆ</sup> dsa<sup>ˆ</sup>. <sup>9</sup> Pero na<sup>ˆ</sup> ma<sup>ˆ</sup>kyuu<sup>ˆ</sup> hnäh<sup>ˆ</sup> miih<sup>ˆ</sup> kih<sup>ˆ</sup> Dio. Llu<sup>ˆ</sup> ga<sup>ˆ</sup> he<sup>ˆ</sup> jwahn<sup>ˆ</sup> lä<sup>ˆ</sup>la<sup>ˆ</sup>, ma<sup>ˆ</sup>kyuu<sup>ˆ</sup> Dio hnäh<sup>ˆ</sup>. ¿Hee<sup>ˆ</sup> ba<sup>ˆ</sup> la<sup>ˆ</sup> ma<sup>ˆ</sup>jeeh<sup>ˆ</sup> hnäh<sup>ˆ</sup> ta<sup>ˆ</sup> ka<sup>ˆ</sup>luu<sup>ˆ</sup> mah<sup>ˆ</sup> jmeeh<sup>ˆ</sup> hnäh<sup>ˆ</sup> lä<sup>ˆ</sup>koo<sup>ˆ</sup> tēë<sup>ˆ</sup> dsa<sup>ˆ</sup> jmeë<sup>ˆ</sup> jmi<sup>ˆ</sup>gyuu<sup>ˆ</sup> la<sup>ˆ</sup>, jmeeh<sup>ˆ</sup> hnäh<sup>ˆ</sup> he<sup>ˆ</sup> kih<sup>ˆ</sup> juu<sup>ˆ</sup> he<sup>ˆ</sup> sa<sup>ˆ</sup> kyeë<sup>ˆ</sup> ni<sup>ˆ</sup> miih<sup>ˆ</sup>? ¿Che<sup>ˆ</sup> hnooh<sup>ˆ</sup> hnäh<sup>ˆ</sup> jäh<sup>ˆ</sup> na<sup>ˆ</sup>hnëëh<sup>ˆ</sup> hnäh<sup>ˆ</sup> ka<sup>ˆ</sup>lä<sup>ˆ</sup>h<sup>ˆ</sup> lä<sup>ˆ</sup>koh<sup>ˆ</sup> ma<sup>ˆ</sup> tääh<sup>ˆ</sup> hnäh<sup>ˆ</sup> jää<sup>ˆ</sup>? <sup>10</sup> Høø<sup>ˆ</sup> hnäh<sup>ˆ</sup> jmi<sup>ˆ</sup>, jmeeh<sup>ˆ</sup> hnäh<sup>ˆ</sup> lä<sup>ˆ</sup>koo<sup>ˆ</sup> tēë<sup>ˆ</sup> dsa<sup>ˆ</sup> jmeë<sup>ˆ</sup> kih<sup>ˆ</sup> lä<sup>ˆ</sup>jaa<sup>ˆ</sup> sih<sup>ˆ</sup>, hi<sup>ˆ</sup> lä<sup>ˆ</sup>ja<sup>ˆ</sup> ka<sup>ˆ</sup>lä<sup>ˆ</sup>h<sup>ˆ</sup> he<sup>ˆ</sup> jmeë<sup>ˆ</sup> dsa<sup>ˆ</sup> lä<sup>ˆ</sup>koo<sup>ˆ</sup> ji<sup>ˆ</sup>ñe<sup>ˆ</sup> hi<sup>ˆ</sup> he<sup>ˆ</sup> ga<sup>ˆ</sup>jyoh<sup>ˆ</sup> jmi<sup>ˆ</sup> he<sup>ˆ</sup> tēë<sup>ˆ</sup> dsa<sup>ˆ</sup> jmeë<sup>ˆ</sup>. <sup>11</sup> He<sup>ˆ</sup>ja<sup>ˆ</sup> jmeen<sup>ˆ</sup> cha<sup>ˆ</sup>miih<sup>ˆ</sup> huu<sup>ˆ</sup>dsë<sup>ˆ</sup> kyah<sup>ˆ</sup> hnäh<sup>ˆ</sup>, le<sup>ˆ</sup> ga<sup>ˆ</sup>che<sup>ˆ</sup> sa<sup>ˆ</sup> ga<sup>ˆ</sup>jmää<sup>ˆ</sup> ta<sup>ˆ</sup> he<sup>ˆ</sup> ga<sup>ˆ</sup>jmeen<sup>ˆ</sup> jee<sup>ˆ</sup> kyah<sup>ˆ</sup> hnäh<sup>ˆ</sup>.

<sup>12</sup> Chuun<sup>ˆ</sup> kyaah<sup>ˆ</sup> hnäh<sup>ˆ</sup> øøhn<sup>ˆ</sup>, wa<sup>ˆ</sup> la<sup>ˆ</sup> huu<sup>ˆ</sup>dsë<sup>ˆ</sup> kyah<sup>ˆ</sup> hnäh<sup>ˆ</sup> lä<sup>ˆ</sup>koo<sup>ˆ</sup> la<sup>ˆ</sup> huu<sup>ˆ</sup>dsë<sup>ˆ</sup> kin<sup>ˆ</sup>. Ni<sup>ˆ</sup> miih<sup>ˆ</sup> he<sup>ˆ</sup> hliih<sup>ˆ</sup> sa<sup>ˆ</sup> cha<sup>ˆ</sup> he<sup>ˆ</sup> ga<sup>ˆ</sup>jmeeh<sup>ˆ</sup> hnäh<sup>ˆ</sup> kin<sup>ˆ</sup> lä<sup>ˆ</sup> ma<sup>ˆ</sup> gyan<sup>ˆ</sup> kyaah<sup>ˆ</sup> hnäh<sup>ˆ</sup>. <sup>13</sup> Ñeh<sup>ˆ</sup> ba<sup>ˆ</sup> hnäh<sup>ˆ</sup>, kih<sup>ˆ</sup> he<sup>ˆ</sup> ga<sup>ˆ</sup>lä<sup>ˆ</sup>dsaah<sup>ˆ</sup> ba<sup>ˆ</sup> jnä<sup>ˆ</sup>, he<sup>ˆ</sup>ja<sup>ˆ</sup> ba<sup>ˆ</sup> ga<sup>ˆ</sup>kwan<sup>ˆ</sup> ju<sup>ˆ</sup>hmëë<sup>ˆ</sup>

kyah<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup> lä<sup>+</sup> ma<sup>+</sup> to<sup>-</sup> nē<sup>1</sup>. <sup>14</sup> Ma<sup>+</sup> ke<sup>+</sup> ga<sup>+</sup> jēeh<sup>-</sup> hnäh<sup>1</sup> wih<sup>1</sup> kih<sup>1</sup> he<sup>-</sup> ma<sup>+</sup> dsaahn<sup>1</sup>, pero sa<sup>-</sup> ga<sup>-</sup> mi<sup>-</sup> kwah<sup>-</sup> hnäh<sup>1</sup> jnä<sup>1</sup>. Ma<sup>-</sup> ra<sup>-</sup> he<sup>-</sup> ga<sup>-</sup> jmääh<sup>-</sup> ba<sup>+</sup> jnä<sup>1</sup> he<sup>-</sup> lä<sup>-</sup> koo<sup>-</sup> jaa<sup>-</sup> ángel kyaá<sup>1</sup> Dio, hi<sup>+</sup> ga<sup>-</sup> heeh<sup>-</sup> ba<sup>+</sup> jnä<sup>1</sup> lä<sup>-</sup> koo<sup>-</sup> hñii<sup>1</sup> Cristo Jesús. <sup>15</sup> ¿Hee<sup>-</sup> ga<sup>-</sup> la<sup>+</sup> kyah<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup>? ¿He<sup>-</sup> la<sup>+</sup> mo<sup>-</sup> so<sup>-</sup> jēē<sup>-</sup> hoh<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup>? Jnä<sup>1</sup> jmeen<sup>-</sup> ju<sup>-</sup> dsoo<sup>1</sup> kyah<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup>, llu<sup>1</sup> jwërte hoh<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup> kyaah<sup>1</sup> jnä<sup>1</sup>, lä<sup>-</sup> jiih<sup>1</sup> hnooh<sup>-</sup> hnäh<sup>1</sup> ma<sup>+</sup> lleh<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup> mi<sup>-</sup> nēh<sup>1</sup> mah<sup>1</sup> ma<sup>+</sup> kwēeh<sup>1</sup> jnä<sup>1</sup> wa<sup>-</sup> ra<sup>-</sup> jäh<sup>1</sup> kih<sup>1</sup> ma<sup>+</sup> le<sup>+</sup> ba<sup>+</sup>. <sup>16</sup> ¿Che<sup>+</sup> na<sup>-</sup> hääh<sup>-</sup> hnäh<sup>1</sup> jnä<sup>1</sup> kih<sup>1</sup> he<sup>-</sup> ma<sup>-</sup> hlēēhn<sup>-</sup> hnäh<sup>1</sup> ma<sup>-</sup> ra<sup>-</sup> ju<sup>-</sup> dsoo<sup>1</sup>?

<sup>17</sup> Chaá<sup>-</sup> ko<sup>-</sup> llaá<sup>-</sup> dsa<sup>-</sup> hnooyh<sup>-</sup> ha<sup>-</sup> lä<sup>-</sup> jwē<sup>1</sup> jee<sup>-</sup> lä<sup>-</sup> jwah<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup> kyaayh<sup>1</sup>. Pero sa<sup>-</sup> llu<sup>1</sup> huu<sup>-</sup> dsē<sup>-</sup> kiyh<sup>1</sup>. Hnøøy<sup>1</sup> jmeeh<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup> ta<sup>+</sup> koo<sup>1</sup> kyaá<sup>1</sup> jnääh<sup>1</sup> mah<sup>1</sup> jmeeh<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup> ta<sup>+</sup> he<sup>1</sup> kiyh<sup>1</sup>. <sup>18</sup> Llu<sup>1</sup> ba<sup>+</sup> he<sup>-</sup> hnää<sup>1</sup> dsa<sup>-</sup> hnäh<sup>1</sup> cha<sup>-</sup> miih<sup>-</sup> pero kyaah<sup>1</sup> koo<sup>-</sup> nēē<sup>1</sup> ba<sup>+</sup> huu<sup>-</sup> dsē<sup>-</sup> hi<sup>+</sup> ga<sup>-</sup> lä<sup>-</sup> jē<sup>-</sup> jmi<sup>1</sup> ba<sup>+</sup>. Ja<sup>-</sup> ma<sup>-</sup> la<sup>-</sup> ta<sup>-</sup> ko<sup>-</sup> jiih<sup>1</sup> gyan<sup>1</sup> kyaah<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup>. <sup>19</sup> Peer<sup>-</sup> hnaan<sup>-</sup> hnäh<sup>1</sup> gyuu<sup>-</sup> kyaan<sup>-</sup>. ¿He<sup>-</sup> ba<sup>+</sup> che<sup>-</sup> jii<sup>+</sup> kin<sup>+</sup> kwaat<sup>-</sup> kyah<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup>? Lä<sup>-</sup> koo<sup>-</sup> la<sup>+</sup> kih<sup>1</sup> jaa<sup>-</sup> dsa<sup>-</sup> mē<sup>1</sup> wa<sup>-</sup> ra<sup>-</sup> ngoo<sup>1</sup> ga<sup>-</sup> lä<sup>-</sup> chaá<sup>-</sup> gyuu<sup>-</sup> kyaay<sup>1</sup>, lä<sup>-</sup> ja<sup>-</sup> la<sup>+</sup> kin<sup>+</sup> he<sup>-</sup> hnoon<sup>1</sup> go<sup>-</sup> nääh<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup> ta<sup>+</sup> cha<sup>-</sup> nē<sup>1</sup> lä<sup>-</sup> jiih<sup>1</sup> leeh<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup> lä<sup>-</sup> koo<sup>-</sup> laá<sup>1</sup> hñii<sup>1</sup> Cristo. <sup>20</sup> Hnoon<sup>1</sup> wa<sup>-</sup> ra<sup>-</sup> jäh<sup>1</sup> kih<sup>1</sup> na<sup>+</sup> ga<sup>-</sup> juh<sup>-</sup> tøøh<sup>1</sup> jne<sup>1</sup> ko<sup>-</sup> jøh<sup>1</sup>. Ma<sup>-</sup> ja<sup>-</sup> le<sup>+</sup> hlēēhn<sup>-</sup> hnäh<sup>1</sup> lä<sup>-</sup> hnøø<sup>1</sup> kyah<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup>. Jēeh<sup>1</sup> na<sup>+</sup> sa<sup>-</sup> man<sup>+</sup> go<sup>-</sup> te<sup>-</sup> he<sup>-</sup> huu<sup>-</sup> dsē<sup>-</sup> kan<sup>-</sup> kyah<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup>.

### *Juu<sup>1</sup> na<sup>-</sup> hmää<sup>1</sup> kih<sup>1</sup> Agar kyaah<sup>1</sup> Sara*

<sup>21</sup> Hnäh<sup>1</sup> hi<sup>-</sup> hnøø<sup>1</sup> høø<sup>1</sup> ley kih<sup>1</sup> Moisé, ngiin<sup>1</sup> juu<sup>1</sup> kyah<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup>. ¿Che<sup>+</sup> sa<sup>-</sup> ma<sup>-</sup> nuuh<sup>-</sup> hnäh<sup>1</sup> lä<sup>-</sup> koo<sup>-</sup> jäh<sup>1</sup> ley ja<sup>-</sup>? <sup>22</sup> Né<sup>1</sup> ley ja<sup>-</sup> na<sup>-</sup> sii<sup>-</sup> lä<sup>-</sup> la<sup>-</sup>: Uu<sup>1</sup> ba<sup>+</sup> joo<sup>1</sup> Abraham ma<sup>+</sup> chaá<sup>-</sup>. Jaa<sup>-</sup> joooy<sup>1</sup> ga<sup>-</sup> lä<sup>-</sup> chaá<sup>-</sup> kyaah<sup>1</sup>

dsa-mě' hī- ma' na-hněē' hī- jaa- jooy' ga-lā-čaa-  
 kyaah' ma-ra- mēy. <sup>23</sup> Jooy' hī- ga-lā-čaa-  
 kyaah' hī- na-hněē' he', ga-lā-čaa- lā-koh'  
 dsa-lā-čaa- wa' hī- cha- hī- dsa-. Pero jooy'  
 hī- ga-lā-čaa- kyaah' ma-ra- mēy, ga-lā-čaa-  
 kih' lā-ja- ba' ga-bāäh- Dio hñii' kyaah' chooy'.  
 (Hī- na-hněē' he' ma' chee- Agar, hī- hī- ma-laa'  
 ma-ra- mēy ma' chee- Sara.) <sup>24</sup> Kyaah' juu' kih'  
 lā-uu' dsa-mě' he', le' hwēē' ga-jne' cha-gamiih-  
 juu'. Wa' kye' da' jne' kwaat- lā-uu' dsa-mě' he'  
 laay' lā-koh' to' hmooh' he- ga-jmee' Dio. Koo-  
 hmooh' ga-jmee' Dio ta' moh' Sinai lā- ma' ga-nøø'  
 ley kih' Moisé. Lā-jēē' dsa- hī- ma' na-jnāā' kih'  
 hmooh' ja-, hī- he' laa' hī- na-hněē' ba'. Hī-  
 hmooh' ja- laa' kwaat- Agar. <sup>25</sup> Hī- Agar he'  
 laa' kwaat- moh' Sinai he- nøø' hwa' Arabia hī-  
 laay' lā-koh' jwii- Jerusalén he- hla- jmi-gyuu-  
 la-. Na-hñii' jwii- ja- lā-kye- dsa- kyaay' kih'  
 he- tāäyh' jmeey' ta' he' kih' ley ja-. <sup>26</sup> Pero jwii-  
 Jerusalén he- nøø' gyuuh', sa' na-hñii', he- ja- la'  
 kwaat- lā-koo- Sara maa- jnän'. <sup>27</sup> Jee' na-sii- juu'  
 kih' Dio (jä' lā-la- kih' lā-uu' dsa-mě' he')

Wa' čaa- hne- llu', hne- hī- sa- čaa- ni- jaa-  
 gyuu- kyaā'.

Wa' jēē- hoh' jwēerte, jmee' cha-miih- miih',  
 hne- sa' ma-jēēh' wii' lā-koh' ga-jñah' dsa-mě' hī-  
 dsa-lā-čaa- joō'.

Jēēh', lā-jwēē' ga' jooh- hne- hī- ga-jä' hñii',  
 lā-koh' ga' hī- čaa- dsa-ñuu- kyaā'.

<sup>28</sup> Lā-ja- øøhn', laa' jne' ja-ba' lā-koh' Isaac,  
 jēēh' laa' jne' joō' Dio lā-llu' he- ga-bääh- hñiiy'

kyaah' Abraham. <sup>29</sup> Pero lä<sup>-</sup>la<sup>-</sup> ba' ga<sup>-</sup>ngëë' lä<sup>-</sup>uu<sup>-</sup> joo' dsa<sup>-</sup>më' he'. Jooy' hi<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>lä<sup>-</sup>chaa<sup>-</sup> lä<sup>-</sup>koh' dsa<sup>-</sup>lä<sup>-</sup>chaa<sup>-</sup> wa' hi<sup>-</sup> cha<sup>-</sup> hi<sup>-</sup> dsa<sup>-</sup>, ga<sup>-</sup>jmeeyh<sup>-</sup> Isaac hi<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>lä<sup>-</sup>chaa<sup>-</sup> kyaah' be' kih' Jmi<sup>-</sup>lle' kih' Dio. Hi<sup>-</sup> lä<sup>-</sup>ja<sup>-</sup> la<sup>-</sup> lä<sup>-</sup>jiih' na<sup>-</sup>, jmeeh<sup>-</sup> dsa<sup>-</sup> hi<sup>-</sup> ma<sup>-</sup>läa<sup>-</sup> kya<sup>-</sup> Jmi<sup>-</sup>lle' kih' Dio. <sup>30</sup> Nuu<sup>-</sup> da' ha<sup>-</sup> lä<sup>-</sup> jäh' juu' kih' Dio: "Bee<sup>-</sup> go<sup>-</sup>te<sup>-</sup> dsa<sup>-</sup>më' hi<sup>-</sup> na<sup>-</sup>hnëë' na<sup>-</sup> kyaah' jooy'. Jooy' dsa<sup>-</sup>më' hi<sup>-</sup> na<sup>-</sup>hnëë' na<sup>-</sup> sa<sup>-</sup> cha<sup>-</sup> lle' kih' hyoyh<sup>-</sup> ni<sup>-</sup> miih<sup>-</sup> lä<sup>-</sup>koh' te' hyoh<sup>-</sup> jooy' më' Abraham." <sup>31</sup> Lä<sup>-</sup>ja<sup>-</sup> øøhn<sup>-</sup>, sa<sup>-</sup> läa<sup>-</sup> jne' jooy' hi<sup>-</sup> na<sup>-</sup>hnëë' he', läa<sup>-</sup> jne' lä<sup>-</sup>koo<sup>-</sup> jooy' më' Abraham ba'.

## 5

### *Sa<sup>-</sup> wa' jmee' jne' ta<sup>-</sup> koo' he<sup>-</sup> ma<sup>-</sup>na<sup>-</sup>läa<sup>-</sup> jne'*

<sup>1</sup> Ga<sup>-</sup>lää<sup>-</sup> Cristo jne' mah<sup>-</sup> dsa<sup>-</sup>toohn<sup>-</sup> na<sup>-</sup>läa<sup>-</sup> jne'. He<sup>-</sup>ja<sup>-</sup> jä<sup>-</sup> hnäh' koo<sup>-</sup> hweh<sup>-</sup> lä<sup>-</sup>koh' ma<sup>-</sup>tääh' hnäh' na<sup>-</sup> ba'. Ta<sup>-</sup> kwaa<sup>-</sup> hnäh' hñaa<sup>-</sup> leeh' hnäh' ka<sup>-</sup>läh' lä<sup>-</sup>koo<sup>-</sup> jaa<sup>-</sup> hi<sup>-</sup> na<sup>-</sup>hnëë' jmee<sup>-</sup> ta'.

<sup>2</sup> Nuu<sup>-</sup> da' hnäh', jnä<sup>-</sup> Paa<sup>-</sup> jwëëhn<sup>-</sup> hnäh'. Cher<sup>-</sup>mah<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>wih' jmi<sup>-</sup>ngo<sup>-</sup> kyah<sup>-</sup> hnäh' sa<sup>-</sup> jmää<sup>-</sup> ni<sup>-</sup> miih<sup>-</sup> kyah<sup>-</sup> hnäh' he<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>juu<sup>-</sup> Cristo. <sup>3</sup> Jwahn<sup>-</sup> ka<sup>-</sup>läh' lä<sup>-</sup>hmëë'. Ga<sup>-</sup>lä<sup>-</sup>jëë<sup>-</sup> dsa<sup>-</sup>ñuu<sup>-</sup>, cher<sup>-</sup>mah<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>wih' jmi<sup>-</sup>ngo<sup>-</sup> kiyh<sup>-</sup>, jmee<sup>-</sup> bii<sup>-</sup> mi<sup>-</sup>tey<sup>-</sup> lä<sup>-</sup>hi<sup>-</sup> nē<sup>-</sup> he<sup>-</sup> lle<sup>-</sup> nē<sup>-</sup> ley<sup>-</sup> kih' Moisé. <sup>4</sup> Hnäh' hi<sup>-</sup> hnooh<sup>-</sup> ha<sup>-</sup> lä<sup>-</sup> jee<sup>-</sup> hwëëh<sup>-</sup> hnäh' lluu<sup>-</sup> kyaah' he<sup>-</sup> mi<sup>-</sup>teh<sup>-</sup> hnäh' ley, he<sup>-</sup> ma<sup>-</sup>jmeeh<sup>-</sup> hnäh' ta<sup>-</sup> koo<sup>-</sup> kih' Cristo ba' ja<sup>-</sup>. Ma<sup>-</sup>hwëëh<sup>-</sup> hnäh' jee<sup>-</sup> mi<sup>-</sup>jää<sup>-</sup> Dio hnäh'. <sup>5</sup> Pero jnääh', jmee<sup>-</sup> jnääh' dsöo<sup>-</sup> dsē<sup>-</sup> jnääh' kih' Cristo kyaah' be' kih' Jmi<sup>-</sup>lle', he<sup>-</sup>ja<sup>-</sup> cha<sup>-</sup> o<sup>-</sup>joh<sup>-</sup> dsē<sup>-</sup> kyaa<sup>-</sup> jnääh' hwëë<sup>-</sup> jnääh' lluu<sup>-</sup>. <sup>6</sup> He<sup>-</sup> ma<sup>-</sup>läa<sup>-</sup>

jne' koō- kyaah' Cristo Jesús, sa' cha- he- jmee' che' ga-wih' jmi-ngo' jnän' o sa' ga-wih'. Koō- ba' he- kyee' jee' lä-jë: he- dsöo' dsë- jne' kih' Dio, he- mi-jnää' he- hnää' jne' dsa-kyaahn'.

7 Ma' ga-nääh' ba' hnäh' llu' jää'. ¿Hij- na- ga-ha' kyah' hnäh', he-ja- mo-so' høøh- hnäh' ju'dsoo'? 8 Juu' he- ga-taayh- hnäh' na-, sa' ja' kih' Dio hi- ga-tëeh' hnäh'. 9 (Hi' juu' na- la' lä-koh' levadura.) Jëeh' "miih- ba' levadura lee' kaah' dsa- lä-kaa- koō- nää' tu'ka'." 10 Kyé' ba' jnä' o-jøh- dsë- kih' Dsa-jøøh' jnän', go- sa' jmeeh' ga' hnäh' jyoh' huüdsë- lä-koh' ga' he- jmee- jnä'. Pero dsa- hi- kah-gwëh- huüdsë- kyah' hnäh', hi- he' mi-hmaah' kih' lä-jë he- jmeey', sa' cha- he- jmee' wa' he- cha- he- he- laay'.

11 Øøhn', ko-llaa' dsa- jäh' kin- he- kwa' ga' jnä' juu' he- jmee- bii' uuü- jmi-ngo' kih' dsa-nuuü-. Pero ta-juuy' ba'. Jëeh', wa'ra- jäh' kih' ga-tun' kwan' juu' he- ga-juu' Jesús dsöh' hma-cru', mo-so' cha- he- kih' tøh' wii' kih' dsa', hi- lä-ja- mo-so' jmeeh' gyih' jnä'. 12 He-ja- na- jwahn', lä-jëe' hi- kah-gwëh- huüdsë- kyah' hnäh', llu' ga' hnäy' go-te- he- kyey- jay' jmi-gyuu- la-.

13 Ga-tëeh' Dio jne' øøhn', mah' dsa'toohn' na-laa' jne'. Pero ja- kih' he-ja- na-, cha- jwë' jnän' jmeen' wa' he- cha- he- lä- hyoh- dsë- jne'. Wa' jmeen' be' kih' dsa-kyaahn' ba', kih' he- hnää' jne' øøh' jne'. 14 Jee' kih' lä-jë- nuü- he- ga-kwa' Moisé ya-hii' koō- nuü- la-: "Wa' hnaah- hnäh' dsa-kyaah' hnäh' lä-koh' hnaah' hñaah'." 15 Pero cher'mah' kuh-hih' hnäh' kih' dsa-kyaah' hnäh'

kyaah' he- hlëeh' hnäh', leeh' wa'ra- ga'heeh' hnäh' lä'jëë' dsa-kyaa' hnäh'.

*Sa' jwah' Jmi-llé' Na-jngii' kyaah' he- ngii' jmi-ngo'jnän'*

<sup>16</sup> He-ja- na- jwahn'. Go-taah' hnäh' lä'koo- jøø' Jmi-llé' kih' Dio kyah' hnäh', lä'ja- mo-so- jmeeh' hnäh' he- ngii' jmi-ngo' kyah' hnäh'. <sup>17</sup> Hnøø' jmi-ngo'jnän' lä'jë' he- sa' sooh' kih' Jmi-llé' hi' lä'jë' he- hnøø' Jmi-llé', sa' jeeh' kyaah' he- ngii' jmi-ngo'jnän'. Lä'to' ba'lla-dsëe' he-ja- sa' kwa' jwë' jmeeh' hnäh' lä'ngii' jmi-ngo' kyah' hnäh'. <sup>18</sup> Pero cher'mah' ga'nääh' ba' hnäh' lä'koo- jøø' Jmi-llé' kyah' hnäh', mo-so- na-hnëeh' ga' hnäh' jmeeh' hnäh' ta'he' kih' ley.

<sup>19</sup> Jnä'hä' ba' la' lä'jë' he- hlih' he- hwëe- tuh-dsë' dsa- jmi-gyuu'. Dsa-më' dsa-nëuh- hi- kaah' hi- sa' laa' kyaa', hi- kaah' wa' hi- cha- hi-, hi- mi-sah' hñii' kyaah' he- hlih', hi- jmee' lä'jë' he- la' o-hih'. <sup>20</sup> Jmääy' jøøh' dio hi- na-laa- kaah' dsa-, jmeey' ji-nah', na-høøyh', hneey-, lliyh', lleey', teey-, hi- jmee' to' nää', hi- hnaah- ma'la' hi- tih' dsëy', <sup>21</sup> hi- wii' dsë', hi- jngiih', lla'heeyh-, jmeey' he- lla' dsëy' jee' të- jmi', hi- jmee' gyih' jyoh' he- hlih'. Ma-nëh' ba' hnäh', sa' heyh' ya'jwii' kih' Dio lä'jëë' hi- jmee' lä'ja-, ja-ba' lä'koh' ga'jwëëhn' hnäh' jää'.

<sup>22</sup> Pero kyaah' be' kih' Jmi-llé' Na-jngii' ba' hwëe- lä'jë' he- la-: he- hnää' dsa- øøh-, he- jëë' dsë' dsa-, he- hii' ti' dsëy', cha- o-jøh' dsë- kiyh', he- tih' dsëy' dsa-kyaa'yh', llu' dsëy', mi-tey' juu' kiyh', <sup>23</sup> hwaay', hääy' hñiiy'. Ni' miih- sa'



ha<sup>+</sup> ley kih<sup>+</sup> lä<sup>+</sup>jë<sup>+</sup> he<sup>-</sup> la<sup>-</sup>. <sup>24</sup> Lä<sup>+</sup>jëë<sup>+</sup> hi<sup>-</sup> laa<sup>+</sup> kyaa<sup>+</sup>  
Cristo Jesús ma<sup>-</sup>bey<sup>+</sup> lä<sup>+</sup>jë<sup>+</sup> he<sup>-</sup> ngii<sup>+</sup> dsëy<sup>+</sup>, lä<sup>+</sup>koo<sup>-</sup>  
he<sup>-</sup> ma<sup>-</sup>na<sup>-</sup>juuy<sup>+</sup> ba<sup>+</sup> la<sup>+</sup> kih<sup>+</sup> he<sup>-</sup> hlih<sup>+</sup> he<sup>-</sup> ma<sup>+</sup> heë<sup>+</sup>  
dsëy<sup>+</sup>. <sup>25</sup> Na<sup>+</sup> he<sup>-</sup> jiih<sup>+</sup> jne<sup>+</sup> kyaah<sup>+</sup> be<sup>+</sup> kih<sup>+</sup> Jmi<sup>-</sup>lle<sup>+</sup>  
kih<sup>+</sup> Dio, he<sup>-</sup>ja<sup>-</sup> jmee<sup>+</sup> bii<sup>+</sup> jnän<sup>+</sup> dsa<sup>-</sup>nøø<sup>+</sup> jne<sup>+</sup> ta<sup>-</sup>  
cha<sup>-</sup>në<sup>+</sup> lä<sup>+</sup>koo<sup>-</sup> jäh<sup>+</sup> Jmi<sup>-</sup>lle<sup>+</sup>. <sup>26</sup> Ta<sup>+</sup> wa<sup>+</sup> jmään<sup>+</sup>  
hñaan<sup>+</sup> kaah<sup>+</sup>, sa<sup>+</sup> wa<sup>+</sup> llaan<sup>+</sup> dsa<sup>-</sup> hnii<sup>-</sup>, sa<sup>+</sup> wa<sup>+</sup>  
jmeen<sup>+</sup> wii<sup>+</sup> dsë<sup>-</sup> jne<sup>+</sup> kyaah<sup>+</sup> dsa<sup>-</sup>kyaahn<sup>+</sup>.

## 6

### *Hnøø<sup>+</sup> jmee<sup>+</sup> jne<sup>+</sup> be<sup>+</sup> kih<sup>+</sup> øøh<sup>+</sup> jne<sup>+</sup>*

<sup>1</sup> Øøhn<sup>+</sup>, wa<sup>-</sup>ra<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>tah<sup>+</sup> jaa<sup>-</sup> øøh<sup>+</sup> jne<sup>+</sup> kyaah<sup>+</sup>  
he<sup>-</sup> hlih<sup>+</sup>, hnøø<sup>+</sup> go<sup>-</sup>chaah<sup>+</sup> hnih<sup>+</sup>, hnäh<sup>+</sup> hi<sup>-</sup> tääh<sup>+</sup>  
lä<sup>+</sup>koo<sup>-</sup> jøø<sup>+</sup> Jmi<sup>-</sup>lle<sup>+</sup> kih<sup>+</sup>. Jmee<sup>+</sup> hnäh<sup>+</sup> hwaah<sup>+</sup>  
kyaayh<sup>+</sup> hi<sup>-</sup> leeh<sup>-</sup> hnäh<sup>+</sup>, le<sup>+</sup> ga<sup>-</sup> che<sup>-</sup> në<sup>+</sup> ja<sup>-</sup>  
ga<sup>-</sup>nääh<sup>+</sup> hnäh<sup>+</sup> ka<sup>-</sup>läh<sup>+</sup>. <sup>2</sup> Ja<sup>-</sup> kwah<sup>-</sup> hnäh<sup>+</sup> be<sup>+</sup>  
kih<sup>+</sup> dsa<sup>-</sup>kyaah<sup>+</sup> hnäh<sup>+</sup> ma<sup>+</sup> he<sup>-</sup> chaay<sup>-</sup>, lä<sup>+</sup>jwë<sup>+</sup> ja<sup>-</sup>  
mi<sup>-</sup>teh<sup>-</sup> hnäh<sup>+</sup> nua<sup>-</sup> kih<sup>+</sup> Cristo. <sup>3</sup> Cher<sup>-</sup>mah<sup>+</sup> jaa<sup>-</sup>  
øøh<sup>+</sup> jne<sup>+</sup> laay<sup>+</sup>: “Peer<sup>-</sup> jøøh<sup>+</sup> jnä<sup>+</sup>”, mah<sup>+</sup> sa<sup>-</sup> cha<sup>-</sup>  
he<sup>-</sup> laay<sup>+</sup> ni<sup>-</sup> miih<sup>-</sup>, he<sup>-</sup> mi<sup>-</sup>gaay<sup>+</sup> hñii<sup>+</sup> bih<sup>+</sup> ja<sup>-</sup>.  
<sup>4</sup> Lä<sup>+</sup>jaa<sup>-</sup> lä<sup>+</sup>jaa<sup>-</sup> jne<sup>+</sup> hnøø<sup>+</sup> kyen<sup>+</sup> kwaat<sup>-</sup> ha<sup>-</sup> lä<sup>+</sup>  
ga<sup>-</sup>nøø<sup>+</sup> jne<sup>+</sup>. Cher<sup>-</sup>mah<sup>+</sup> lii<sup>+</sup> jne<sup>+</sup> jmee<sup>-</sup> jne<sup>+</sup> llu<sup>+</sup>,  
ja<sup>-</sup>ga<sup>-</sup> sooh<sup>-</sup> jnän<sup>+</sup> chaa<sup>-</sup> jne<sup>+</sup> llu<sup>+</sup>. Pero ta<sup>+</sup> wa<sup>+</sup>  
jëë<sup>+</sup> jne<sup>+</sup> kih<sup>+</sup> øøh<sup>+</sup> jne<sup>+</sup>, wa<sup>+</sup> jëën<sup>+</sup> jnän<sup>+</sup> hñaan<sup>+</sup> ba<sup>+</sup>.  
<sup>5</sup> Jëeh<sup>+</sup>, lä<sup>+</sup>jaa<sup>-</sup> lä<sup>+</sup>jaa<sup>-</sup> jne<sup>+</sup>, jmeen<sup>+</sup> lä<sup>+</sup>koh<sup>+</sup> te<sup>+</sup> tēë<sup>-</sup>  
jne<sup>+</sup> jmeen<sup>+</sup>.

<sup>6</sup> Jaa<sup>-</sup> dsa<sup>-</sup> hi<sup>-</sup> ma<sup>-</sup>mi<sup>-</sup>tēë<sup>-</sup> juu<sup>+</sup> kih<sup>+</sup> Dio hnøø<sup>+</sup>  
jmeey<sup>+</sup> be<sup>+</sup> kih<sup>+</sup> hi<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>kwa<sup>+</sup> juu<sup>+</sup>, kway<sup>+</sup> miih<sup>-</sup> he<sup>-</sup>  
cha<sup>-</sup>kiyh<sup>+</sup>.

<sup>7</sup> Ta<sup>+</sup> mi<sup>-</sup>gaa<sup>+</sup> hnäh<sup>+</sup> hñaah<sup>+</sup>. Sa<sup>+</sup> le<sup>+</sup> mi<sup>-</sup>kwah<sup>-</sup> jne<sup>+</sup>  
Dio. Jëeh<sup>+</sup>, ja<sup>-</sup>ba<sup>+</sup> he<sup>-</sup> jñee<sup>-</sup> jne<sup>+</sup>, la<sup>+</sup> kwaat<sup>-</sup> choohn<sup>+</sup>

ka-läh'. <sup>8</sup> Dsa- hi- jmee- lä-jë- he- ngi- jmi-ngo- kih', hi- he- hee- ba', he- ja- ba- liyh-. Pero dsa- hi- jmee- lä- hnøø- Jmi-llé- kih' Dio, he- la- ba- liyh-: he- chaay- tää- kyaah- be- kih' Jmi-llé- kih' Dio. <sup>9</sup> Sa- wa- hwaan- he- jmee- jne- he- llu'. Jëh-, lloo- koo- jmi- leh- jne- cha- ga- miih- cher- mah' sa- ga- hwa- jne-. <sup>10</sup> Wa- jmee- jne- he- llu- jmah- kih- lä-jë- dsa-, na- lä- cha- jmi-. Hi- cha- ga- miih- wa- jmeen- kih- øøh- jne- hi- ma- dsoo- dsé- kih' Dio.

### *Ga-hih' Paa' juu' kih' dsa- cha- Galacia*

<sup>11</sup> Jë- da- hnäh- ha- koh- sa- kaah- hwëh- he- ma- siin- miih- kyah- hnäh- kyaah- goon- hñiin-. <sup>12</sup> Lä-jë- dsa- hi- hnooh- ha- lä- jee- jay- llu- cha- né- dsa- kyaayh-, hi- he- na- jah- jmee- bii- uuh- jmi-ngo- kyah- hnäh-. Sa- tih- dsëy- juu- he- ga- juu- Cristo dsø- hma- cru-, jëh- sa- hnøøy- jëy- wi- kwaan- kih- he- ja-, he- ja- ba- ja- jmeey- lä- ja- kyah- hnäh-. <sup>13</sup> Dsa- he-, ma- ke- ga- wih- jmi-ngo- kiyh-, ni- lä- ja- sa- høøy- ley. He- hnøøy- uuh- jmi-ngo- kyah- hnäh- mah- jmäy- hñii- kaah-, kih- he- ma- laah- hnäh- dsa- kyaay-. <sup>14</sup> Pero jnä-, ni- miih- sa- jmään- hñiin- jøøh-. Kih- he- ga- juu- Jesucristo Dsa- jøøh- jnän- dsø- hma- cru-, he- ja- ba- na- jmee- chaan- llu-. Ta- la- kih- he- ga- juu- Jesús, he- ja- lä- jë- he- cha- hwa- la- ma- na- juu- ba- ja- kin-, hi- lä- ja- mo- so- cha- ga- he- hee- dsën- kih- jmi- gy- la-. <sup>15</sup> Sa- kye- ni- miih- cher- mah- ga- wih- jmi-ngo- jnän- o- cher- mah- sa- ga- wih-. He- ma- la- jne- ja- hi- hmë- hi- ga- jmää- Dio, he- ja- ba- kye- jnän-. <sup>16</sup> Lä-jë- hi- høø- juu- la-, wa-

hii' tií' kiyh' hi' wa' lä-ñih' dsë' Dio kyaayh'. Hi' lä-ja- ka-läh' kih' dsa- Israel, hi- laa' kyaä' Dio.

<sup>17</sup> Na' ta' cha'në', sa' wa' jmee' dsa- jwiih' kin'. Ha- koh' gwih' sa' kyen' he- ga'kwa' dsa- kin' he- la' lii' jmeen' ko-jøh' kyaah' Jesús Dsa-jøøh' jnän'.

<sup>18</sup> Øøhn', wa' mi-jää' Jesucristo Dsa-jøøh' jnän' hnäh'. Wa' la' lä-ja-.

# **Hmooh hmëe he- ga-jmee Jesucristo; Salmos New Testament and Psalms in Chinantec, Ozumacín (MX:chz:Chinantec, Ozumacín)**

copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Ozumacín

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Ozumacín [chz], Mexico

## **Copyright Information**

© 2003, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

## **The New Testament and Psalms**

in Chinantec, Ozumacín

**© 2003, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

77bbb809-d78b-5d8c-9c0b-2363ea7f466b